Ru ЦИЛИНДРОВЫЙ МЕХАНИЗМ Avers серии ZC, ZM, GM, JM

Назначение и общие характеристики. Цилиндровый механизм Avers серии ZC, ZM, GM, JM предназначен для комплектации врезных замков под евроцилиндр для всех типов дверей. Индекс «C» в номенклатуре изделия означает наличие у цилиндрового механизма поворотной ручки для отпирания и запирания механизма замка с внутренней стороны двери без использования ключа. Индекс «S» означает наличие у цилиндрового механизма штока для крепления поворотной ручки (в комплект не входит) для отпирания и запирания механизма замка с внутренней стороны двери без использования ключа. В асимметричных цилиндрах с поворотной ручкой индексом «C(S)» внутри скобок в номенклатуре изделия обозначена сторона цилиндра с поворотной ручкой (штоком). **Комплектность поставки.** Цилиндровый механизм ... 1 шт, Винт крепления цилиндрового механизма ... 1 шт, Ключи ... 5 шт (если в номенклатуре не указано иначе). Изготовитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в конструкцию, технические характеристики, внешний вид и комплектность товара, не изменяющие его потребительских свойств. Не использовать при монтаже электроинструмент.

En ZC, ZM, GM, JM series Euro Profile Cylinder Avers

Purpose and general characteristics. ZC, ZM, GM, JM series Euro Profile Cylinder Avers is designed to complete the mortise locks under the Euro cylinder for all types of doors. The "C" index in the product range means that the Euro Profile Cylinder is equipped with rotary handle for unlocking and locking the lock mechanism from the inside of the door without using a key. The "S" index means that the Euro Profile Cylinder is equipped with the rod for securing a rotary handle (not included in the set) for unlocking and locking the lock mechanism from the inside of the door without using a key. In asymmetric lock inserts, the "C (S)" index inside the brackets in the product range denotes the side of the insert with the rotary handle (rod). **Scope of delivery.** Euro Profile Cylinder ...1 pcs , Cylinder Fixing screw - 1 pcs , Keys... 5 pcs (unless otherwise specified in the product range). The manufacturer reserves the right to change the design, specifications, appearance and scope of supply, which do not change its consumer properties without prior notice.

Ua ЦИЛІНДРОВИЙ МЕХАНІЗМ Avers серії ZC, ZM, GM, JM

Призначення та загальні характеристики. Циліндровий механізм Avers серії ZC, ZM, GM, JM призначений для комплектації замкових врізних під євроциліндр для всіх типів дверей. Індекс «С» у номенклатурі виробу означає наявність у циліндрового механізму поворотної ручки для відмикання та замикання механізму замка з внутрішньої сторони дверей без використання ключа. Індекс S означає наявність у циліндрового механізму штока для кріплення поворотної ручки (до комплекту не входить) для відмикання і замикання механізму замка з внутрішньої сторони дверей без використання ключа. В асиметричних циліндрах з поворотною ручкою індексом «С(S)» усередині дужок у номенклатурі виробу позначений бік циліндра з поворотною ручкою (штоком). **Комплектність постачання.** Циліндровий механізм... 1 шт, Гвинт кріплення циліндрового механізму... 1 шт, Ключі... 5 шт (якщо в номенклатурі не зазначено інакше). Виробник залишає за собою право без попереднього повідомлення вносити зміни до конструкції, технічних характеристик, зовнішнього вигляду та комплектності товару, що не змінюють його споживчих властивостей.

By ЦЫЛІНДРАВЫ МЕХАНІЗМ Avers серыі ZC, ZM, GM, JM

Прызначэнне і агульныя характарыстыкі. Цыліндравы механізм Avers серыі ZC, ZM, GM, JM прызначаны для камплектацыі ўразных замкоў пад эўрацыліндр для ўсіх тыпаў дзвярэй. Індэкс "С" у наменклатуры вырабу азначае наяўнасць у цыліндравага механізму паваротнай клямкі для адмыкання і замыканні механізму замка з унутранага боку дзвярэй без выкарыстання ключа. Індэкс "S" азначае наяўнасць у цыліндравага механізму штока для мацавання паваротнай клямкі (у камплект не ўваходзіць) для адмыкання і замыканні механізму замка з унутранага боку дзвярэй без выкарыстання ключа. У асіметрычных цыліндрах з паваротнай ручкай індэксам "C(S)" усярэдзіне дужак у наменклатуры вырабу пазначаны бок цыліндру з паваротнай ручкай (штокам). **Камплектнасць пастаўкі.** Цыліндравы механізм ... 1 адз, Шруба мацавання цыліндравага механізму ... 1 адз, Ключы ... 5 адз (калі ў наменклатуры не паказана інакш). Вытворца пакідае за сабой права без папярэдняга апавяшчэння ўносіць змены ў канструкцыю, тэхнічныя характарыстыкі, вонкавы выгляд і камплектнасць тавара, якія не змяняюць яго спажывецкія уласцівасці.

Kz ZC, ZM, GM, JM сериялы Avers ЦИЛИНДРЛІК МЕХАНИЗМІ

Пайдалану мақсаты мен жалпы сипаттамалары. ZC, ZM, GM, JM сериялы Avers цилиндрлік механизмі есіктердің барлық түрлеріне арналған еуроцилиндрге арналған құлыптарды жинақтауға арналған. Өнімнің номенклатурасындағы «С» индексі цилиндрлік механизмде кілтті пайдаланбай есіктің ішкі жағынан құлыптау механизмін ашуға және бекітуге арналған айналмалы тұтқасы бар екенін білдіреді. «S» индексі цилиндрлік механизмде кілтті пайдаланбай есіктің ішкі жағынан құлыптау механизмін ашуға және бекітуге арналған айналмалы тұтқаны (жинақта жоқ) бекітуге арналған соташығы бар екенін білдіреді. Айналмалы тұтқасы бар асимметриялық цилиндрлерде өнім номенклатурасындағы жақша ішіндегі «C (S)» индексімен цилиндрдің айналмалы тұтқасы (соташық) бар жағы белгіленеді. **Жеткізу жиынтықтылығы.** Цилиндрлік механизм ... 1 дана, Цилиндрлік механизмнің бекіту бұрандасы ... 1 дана, Кілттер ... 5 дана (номенклатурада басқаша көрсетілмесе). Өндіруші алдын ала ескертусіз тауардың құрылымына, техникалық сипаттамаларына, сыртқы түріне және жиынтықтылығына оның тұтынушылық қасиеттерін өзгертпейтін өзгерістер енгізу құқығына ие.

AVERS

Series	Cylinder Body Material	Cylinder Core Material	Key Material	Effective Differs	Cycles	Warranty
ZC	ZAMAK	ZAMAK	Steel	5000	120000	1 year
ZM	ZAMAK	ZAMAK	Steel	5000	120000	1 year
JM	Aluminum	Brass	Brass	15000	150000	1 year
GM	Brass	Brass	Steel	5000	200000	2 years

Uz ZC, ZM, GM, JM seriyasidagi Avers silindr mexanizmi

Belgilangan maqsadi va umumiy xususiyatlari. ZC, ZM, GM, JM seriyasidagi Avers silindr mexanizmi barcha turdagi eshiklar uchun evro silindrli oʻyma qulflar toʻplamlari uchun moʻljallangan. Mahsulot nomenklaturasida “C” indeksi eshikning ichki tomonidan kalitdan foydalanmagan holda qulfni ochish va yopish mexanizmi uchun silindr mexanizmida burma tutqichining mavjudligini bildiradi. “S” indeksi eshikning ichki tomonidan kalitdan foydalanmagan holda qulfni ochish va yopish mexanizmi uchun silindr mexanizmida burma tutqichni mahkamlash shtokining mavjudligini bildiradi (toʻplamda mavjud emas). Mahsulot nomenklaturasida qavs ichida “C(S)” indeksi bilan burma tutqichli asimetrik silindrlarda burma tutqichli silindr (shtok) tomoni belgilangan. **Yetkazib beriluvchi toʻplam.** Silindr mexanizmi ... 1 dona, Silindr mexanizmini mahkamlash murvati ... 1 dona, Kalitlar ... 5 dona (agar nomenklaturada boshqasi koʻrsatilgan boʻlmasa). Ishlab chiqaruvchi, oldindan ogohlantirmasdan, tovarlarning tuzilishiga, texnik xususiyatlariga, tashqi koʻrinishiga va toʻplamiga oʻzgartirishlar kiritish huquqini oʻzida saqlab qoladi, bu uning isteʼmol xususiyatlarini oʻzgartirmaydi.

Az ZC, ZM, GM, JM seriyalı Avers SİLİNDRLİ MEXANİZMİ

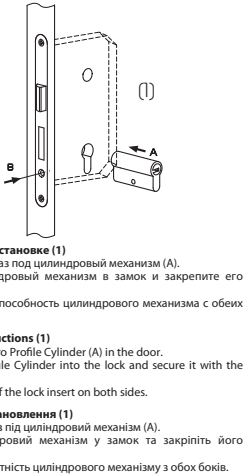
Təyinatı və ümumi xarakteristikaları. ZC, ZM, GM, JM seriyalı Avers silindrli mexanizmi, bütün qapı növləri üçün keçirmə kilidlərin avrosilindr üzrə komplektləşdirməsi üçün nəzərdə tutulmuşdur. Məmulatın nomenklaturasındakı “C” indeksi, silindrli mexanizmdə açar istifadə olunmadan qapının iç tərəfindən kilid mexanizminin açılması və bağlanması üçün döndərmə tutacağının olduğunu bildirir. “S” indeksi, silindrli mexanizmdə açar istifadə olunmadan qapının iç tərəfindən kilid mexanizminin açılması və bağlanması üçün döndərmə tutacağının bərkidilməsi üçün ştokun (komplektə daxil deyil) olduğunu bildirir. Döndərmə tutacaqlı asimmetrik silindrlərdə “C (S)” indeksi ilə məmulatın nomenklaturasında qövslər daxilində döndərmə tutacaqlı (ştoklu) silindr tərəfi işarə olunmuşdur. **Tədarük komplekti.** Silindrli mexanizm ... 1 ədəd. Silindrli mexanizmi bərkitmə vinti ... 1 ədəd, Açarlar ... 5 ədəd (əgər nomenklaturada başqa cür qeyd olunmayıbsa). İstehsalçı, qabaqcadan xəbərdarlıq etmədən malın istehlak xüsusiyyətlərini dəyişdirməmək şərtilə onun konstruksiyasını, texniki xarakteristikalarını, xarici görünüşünü və komplektləşdirməsini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır.

Md MECANISMUL CILINDRIC Avers seria ZC, ZM, GM, JM

Destinația și caracteristicile generale. Mecanismul cilindric Avers din seriile ZC, ZM, GM, JM este destinat pentru completarea încuietoarelor încorporate cu cilindrul euro pentru toate tipurile de uși. Indexul "C" din nomenclatura produsului înseamnă că mecanismul cilindrului are un mâner rotativ pentru deblocarea și blocarea mecanismului încuietoarei din interiorul ușii fără a utiliza o cheie. Indexul "S" indică faptul că mecanismul cilindrului are o tijă pentru fixarea unui buton rotativ (nu este inclus în set) pentru deblocarea și blocarea mecanismului încuietoarei din interiorul ușii fără utilizarea unei chei. Cu indexul «C(S)» din interiorul parantezelor în cilindrii asimetrici cu mâner rotativ în nomenclatura produsului este marcată partea cilindrului cu mâner rotativ (tija). **Completitudinea de livrare.** Mecanismul cilindric ... 1 buc, Șurub de fixare a mecanismului cilindric ... 1 buc, chei... 5 buc (dacă nu se indică altfel în nomenclatură). Producătorul își rezervă dreptul de a modifica fără o notificare prealabilă designul, caracteristicile tehnice, aspectul exterior și completivitatea produsului, ce nu va afecta proprietățile de consum ale acestuia.

Am ZC, ZM, GM, JM սերիաների Avers ԳԼԱՆԱՅԻՆ ՄԵԽԱՆԻԶՄ

Tնշանակումը և ընդհանուր բնութագիրը: ZC, ZM, GM, JM սերիաների Avers գլանաձև մեխանիզմը նախատեսված է բոլոր տեսակի դռների համար եվրոգլանի համար ներփորված փականներ կոմպլեկտավորման համար: Միավորի անվանացանկում «C» ինդեքսը ցույց է տալիս, որ գլանաձև մեխանիզմն ունի պտտվող բռնակ՝ դռան ներսից առանց բանալի օգտագործելու կողպեքի մեխանիզմը բացելու և կողպելու համար: «S» ինդեքսը նշանակում է, որ գլանաձև մեխանիզմն ունի պտտվող բռնակ ամրացնելու ձող (կոմպլեկտում ներառված չէ)՝ առանց բանալի օգտագործելու դռան կողպեքի մեխանիզմը բացելու և կողպելու համար: «C (S)» ինդեքսով ասիմետրիկ պտտվող բռնակով գլաններում ապրանքի անվանացանկի փակագծերի ներսում նշվում է պտտվող բռնակով (ձողով) կողմը: **Մատակարարման կոմպլեկտայնությունը.** գլանաձև մեխանիզմ ... 1 հատ, գլանաձև մեխանիզմի ամրացման պտուտակ ... 1 հատ, Բանալիներ ... 5 հատ (եթե այլ բան նշված չէ անվանացանկում): Արտադրողն իրավունք է վերապահում, առանց նախնական ծանուցման, փոփոխություններ կատարել ապրանքի դիզայնի, տեխնիկական բնութագրերի, արտաքին տեսքի և կոմպլեկտայնության մեջ, որոնք չեն փոխում դրա սպառողական հատկությունները:



Ru Инструкция по установке (1)

1. В двери выберите паз под цилиндровый механизм (A).
2. Установите цилиндровый механизм в замок и закрепите его винтом (B).
3. Проверьте работоспособность цилиндрового механизма с обеих сторон.

En Installation instructions (1)

1. Select the slot for Euro Profile Cylinder (A) in the door.
2. Install the Euro Profile Cylinder into the lock and secure it with the screw (B).
3. Check the function of the lock insert on both sides.

Ua Інструкція зі встановлення (1)

1. У дверях оберіть паз під циліндровий механізм (A).
2. Встановіть циліндровий механізм у замок та закріпіть його гвинтом (B).
3. Перевірте працездатність циліндрового механізму з обох боків.

By Інструкцыя па ўсталяванні (1)

1. У дзверы абярыце пазу пад цыліндравы механізм (A). 2. Усталюйце цыліндравы механізм у замок і замацуйце яго шрубай (B). 3. Праверце працаздольнасць цыліндравага механізму абапал.

Kz Орнату нұсқаулығы (1)

1. Есікте цилиндрлік механизмнің ойығын таңдаңыз (A).
2. Цилиндрлік механизмді құлыпқа орнатып, бұрандамен бекітіңіз (B).
3. Цилиндрлік механизмнің екі жағынан да жұмысын тексеріңіз.

Uz O'rnatish bo'yicha ko'rsatmalar (1)

1. Eshikda silindr mexanizmi uchun o'yiq joyini tanlang (A).
2. Silindr mexanizmini qulfga o'rnating va uni murvat bilan mahkamlang.
3. Silindr mexanizmining Ikkala tomondan ham ishlashini tekshiring.

Az Quraşdırılma üzrə təlimat (1)

1. Qapıda silindrli mexanizm altında oyuq seçin (A).
2. Silindrli mexanizmi kilidə quraşdırın və onu vintlə bərkidin (B).
3. Hər iki tərəfdən silindrli mexanizmin işləmə qabiliyyətini yoxlayın.

Md Instrucțiuni de montare (1)

1. În ușă scobiți o canelură pentru mecanismul cilindric (A).
2. Montați mecanismul cilindric în încuietoare și fixați-l cu șurubul (B).
3. Verificați funcționarea mecanismului cilindric din ambele părți.

Am Տեղադրման հրահանգներ (1)

1. Դռան մեջ ընտրեք գլանաձև մեխանիզմի բնիկը (A):
2. Տեղադրեք գլանաձև մեխանիզմը կողպեքի մեջ և ամրացրեք այն պտուտակով (B):
3. Ստուգեք գլանաձև մեխանիզմի աշխատանքը երկու կողմից:

Ru Гарантийный срок — 1 год с даты продажи. В случае неисправности изделие подлежит замене по месту его приобретения в пределах гарантийного срока. Гарантия не распространяется на механические повреждения, повреждения, вызванные воздействием абразивных материалов, растворителей, химических средств, а также другие дефекты, вызванные неправильной эксплуатацией, установкой, транспортировкой изделия или естественным износом. **Изготовитель:** «ШАНХАЙ ЮЭ СИНЬ ХАРДВЕА ПРОДАКТС КО., ЛТД», КНР, 201208, г. Шанхай, новый окр. Пудун, р-н Гао Дун, ул. Чжао Гао, д. 1508. «SHANGHAI YUEXIN HARDWARE PRODUCTS CO., LTD», 1508, Zhaogao Road, Gaodong town, Pudong New district, SHANGHAI, PRC, 201208. **Импортер и представитель на территории РФ:** ООО «АПЕКС СЕКЬЮРИТИ», 108803, г. Москва, п. Сосенское, д. Сосенки, ул. Сосновая, д. 1Б, этаж 7, офис 715-727. marketing@garvinton.info.

En The warranty period is 1 year from the purchase date. The product should be replaced at the place of purchase within the warranty period in case of any malfunction. The warranty does not apply to mechanical damage, damage caused by exposure to abrasive materials, solvents, chemicals, and other defects caused by improper operation, installation, transportation of the product or natural wear and tear. **Manufacturer.** "SHANGHAI YUEXIN HARDWARE PRODUCTS CO., LTD»", 1508, Zhaogao Road, Gaodong town, Pudong New district, SHANGHAI, PRC, 201208.

Ua Гарантійний термін – 1 рік із дати продажу. У разі несправності виріб підлягає заміні за місцем його придбання у межах гарантійного терміну. Гарантія не поширюється на механічні пошкодження, пошкодження, спричинені впливом абразивних матеріалів, розчинників, хімічних засобів, а також інші дефекти, спричинені неправильною експлуатацією, встановленням, транспортуванням виробу або природним зносом. **Виробник:** "ШАНХАЙ ЮЕ СИНЬ ХАРДВЕА ПРОДАКТС К., ЛТД", КНР, 201208, м. Шанхай, новий окр. Пудун, р-н Гао Дун, вул. Чжао Гао, буд. 1508. «SHANGHAI YUEXIN HARDWARE PRODUCTS CO., LTD», 1508, Zhaogao Road, Gaodong town, Pudong New district, SHANGHAI, PRC, 201208. **Представник на території України:** ПП «Норма-Апекс». Адреса (Місцезнаходження): 61105, м. Харків, вул. Морозова 21. Поштова адреса: 62472, Харківська обл., м. Мерефа, пер. Мереф'янський 27.

By Гарантыйны тэрмін – 1 год з даты продажу. У выпадку нясправнасці выраб падлягае замене па месцы яго набыцця ў межах гарантыйнага тэрміна. Гарантыя не распаўсюджваецца на механічныя пашкоджанні, пашкоджанні, выкліканыя ўздзеяннем абразіўных матэрыялаў, растваральнікаў, хімічных сродкаў, а таксама іншыя дэфекты, выкліканыя няправільнай эксплуатацыяй, усталяваннем, транспартаваннем вырабу ці натуральным зносам. **Вытворца:** "ШАНХАЙ ЮЭ СІНЬ ХАРДВЭА ПРОДАКТС КО., ЛТД", КНР, 201208, г. Шанхай, новая акр. Пудун, р-н Гаа Дун, вул. Чжао Гаа, д. 1508. "SHANGHAI YUEXIN HARDWARE PRODUCTS CO., LTD", 1508, Zhaogao Road, Gaodong town, Pudong New district, SHANGHAI, PRC, 201208.

Kz Кепілдік мерзімі – сатылған күннен бастап 1 жыл. Ақаулық туындаған жағдайда, өнім кепілдік мерзімі ішінде сатып алынған жерде ауыстырылуы керек. Кепілдік механикалық зақымдады, абразивті материалдың, еріткіштердің, химиялық заттардың әсерінен болатын зақымдады, сондай-ақ өнімді дұрыс пайдаланбау, орнату, тасымалдау немесе қалыпты тозу салдарынан туындаған басқа ақаулары қамтымайды. **Өндіруші:** «ШАНХАЙ ЮЭ СИНЬ ХАРДВЕА ПРОДАКТС КО., ЛТД», КХР, 201208, Шанхай қ., Пудун жаңа айм., Гао Дун ауданы, Чжао Гао к-сі, 1508-үй. «SHANGHAI YUEXIN HARDWARE PRODUCTS CO., LTD», 1508, Zhaogao Road, Gaodong town, Pudong New district, SHANGHAI, PRC, 201208.

Uz Kafolat muddati — sotilgan kundan boshlab 1 yil. Nosozlik yuzaga kelganda, mahsulotni kafolat muddati mobaynida sotib olish joyida almashtirish lozim. Kafolat mexanik shikastlanishlar, abraziv materiallar, erituvchilar, kimyoviy moddalar ta'siridan kelib chiqadigan shikastlanishlar, shuningdek, mahsulotni noto'g'ri ishlatish, o'rnatish, tashish yoki normal eskirish natijasida yuzaga keladigan boshqa nuqsonlarni o'z ichiga olmaydi. **Ishlab chiqaruvchi:** "SHANXAY YUE SIN XARDVEA PRODAKTS CO., LTD", XXR, 201208, Shanxay sh., Pudun yangi okr., Gao Dun tumani, Chjao Gao ko'ch, 1508 uy. «SHANGHAI YUEXIN HARDWARE PRODUCTS CO., LTD», 1508, Zhaogao Road, Gaodong town, Pudong New district, SHANGHAI, PRC, 201208.

Az Zamanət müddəti – satış tarixindən 1 ildir. Nasazlığı halında məmulat, zamanət müddəti daxilində satın alındığı yerdə dəyişdirilməlidir. Zamanət mexaniki zədələnmələrə, abraziv materialların, həlledicilərin, kimyəvi vasitələrin təsiri nəticəsində baş vermiş zədələnmələrə, həmçinin məmulatın qeyri-düzgün istifadəsi, quraşdırılması, daşınması və ya təbii aşınma nəticəsində baş vermiş digər qüsurlara şamil olunmur. **İstehsalçı:** "ŞANXAY YUE SİN HARDVEA PRODAKTS KO., LTD", ÇİN XALQ RESPUBLİKASI, 201208, Şanxay şəhəri, Pudun yeni yaşayış massivi, Qao Dun rayonu, Qao Qao küçəsi, 1508. "SHANGHAI YUEXIN HARDWARE PRODUCTS CO.,' LTD", 1508, Zhaogao Road, Gaodong town, Pudong New district, SHANGHAI, PRC, 201208.

Md Perioada de garanție - 1 an de la data livrării. În cazul unei defecțiuni în perioada de garanție produsul poate fi înlocuit la locul unde a fost achiziționat. Garanția nu acoperă deteriorările mecanice, deteriorările cauzate de expunerea la materiale abrazive, solvenți, substanțe chimice, precum și alte defecte cauzate de funcționarea, montarea sau transportul necorespunzător al produsului sau uzura normală. **Producător:** «SHANGHAI YUEXIN HARDWARE PRODUCTS CO., LTD», Republica Populară Chineză, 201208, or. Shanghai, cartier nou Pudong, raionul Gao Dong, st. Zhao Gao, casa 1508. «SHANGHAI YUEXIN HARDWARE PRODUCTS CO., LTD», 1508, Zhaogao Road, Gaodong town, Pudong New district, SHANGHAI, PRC, 201208.

Am Երաշխիքային ժամկետը 1 տարի է՝ վաճառքի օրվանից: Անսարքության դեպքում ապրանքը պետք է փոխարինվի գնման վայրում՝ երաշխիքային ժամկետում: Երաշխիքը չի ծածկում մեխանիկական վնասը, վնասը, որը առաջացել է հղկող նյութերի, լուծիչների, բիսիկական նյութերի ազդեցության հետևանքով, ինչպես նաև այլ թերություններ, որոնք առաջացել են արտադրանքի ոչ պատշաճ շահագործման, տեղադրման, տեղափոխման կամ սովորական մաշվածության հետևանքով: **Արտադրող** «ՇԱՆՀԱՅ ՅՈՒԷ ԱՌ, ՀԱՐՎԵԱ ՊՐՈԴԱՔՏՍ ԿՈ, ԼՏԴ», ՉԺՀ, 201208, Շանհայ, Պուդուն Նոր շրջան, Գաո Դուն շրջան, Չժաո Գաո փող, 1508. «SHANGHAI YUEXIN HARDWARE PRODUCTS CO., LTD», 1508, Zhaogao Road, Gaodong town, Pudong New district, SHANGHAI, PRC, 201208. SHANGHAI YUEXIN HARDWARE PRODUCTS CO., ZhongoqaD, 1508. Նոր թաղամաս, ՇԱՆՀԱՅ, ՉԺՀ, 201208 թ.